



## Beszámoló a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat számára

A Magyarországi Német Színház az ország egyetlen professzionális, állami finanszírozású németnyelvű kőszínháza. Németnyelvű színházi előadásain keresztül gyermekek, fiatalok, felnőttek és azon belül az idősebb korosztály számára is kínál - műfajilag széles skálán mozogva - németnyelvű kultúrát. A színházi előadásokon túl hangsúlyt fektet arra is, hogy színház-pedagógiai törekvéseivel valamint oktatási intézményekkel való együttműködések keretében közelebb hozza a fiatalsághoz a színház világát. Ezen tevékenységek révén a diákok idegen-nyelvi kompetenciája is fejlődik. A számos külföldi kollégának köszönhetően a Deutsche Bühne Ungarn egy igazi multikulturális foltja Szekszárdnak és Tolna megyének.

### I. 2017. évi eredmények

#### 1. Színházi tevékenységek

2017. évben a következő darabokat mutatta be a Magyarországi Német Színház:

Darab címe	Műfaj	Bemutató	Célközönség
Nestroy: A talizmán	népszínmű	2017. március	Felnőtt Középiskolás
Schimmelpfennig: A repülő gyermek	dráma	2017. február	Felnőtt
Ramm: A szépség és a szörnyeteg	zenés mese	2017. május	Gyermek
Wild: pacman city blues	színmű	2017. október	Fiatalfelnőtt Középiskolás
Goethe: Az ifjú Werther szenvedései	színpadra alkalmazott levélregény	2017. november	Középiskolás
Norman: Jó éjt, Anya	dráma	2017. november	Felnőtt

#### 2. Színházi nevelési tevékenységek

- A színház Az ifjú Werther szenvedései című produkcióhoz kapcsolódóan felkészítő órákat tartott középiskolákban.
- A színház diákszínjászó csoportja a tavalyi évben a Verein für Ungarndeutsche Kinder (VUK) egyesülettel együttműködésben dolgozott, és egy nyári tábor keretében színpadra állította A brémai muzikusok című mesét.
- A DBU 2017-ben pályázati forrásból készítette el, és jelentette meg a Hilfsverbissima című hangoskönyvet (NEMZ-KUL-16-0283 „Magyarországi német szerzők műveiből hangoskönyv létrehozása”), mely a magyarországi német nyelvű irodalom sokszínűségét mutatja be. A CD hiánypótló alkotás, melyből többek között a kéttannyelvű iskolák, gimnáziumok, az országos német önkormányzat regionális irodái valamint a német önkormányzatok megyei szövetségei kaptak példányt.

### 3. Egyéb civil tevékenységek

A Magyarországi Német Színház 2017-ben is részt vett több civil kezdeményezésű rendezvényen is, pl. az Élő Szeretet Embertársainknak szabadtéri adventi rendezvénysorozat keretében fellépőként gazdagította a programsorozat műsorát.

## II. 2018. évi tervek

### 1. Színházi tevékenységek

A Magyarországi Német Színház a 2018. évben hat új bemutatót tervez.

Darab címe	Műfaj	Bemutató	Célközönség
Patelliere - Delaporte: Hogyan nevezzek?	Vidám társadalomkritika	2018. február	Felnőtt Középiskolás
Collodi-Kelting-Schlachter: Pinokkió	Meseelőadás	2018. március	Gyermekek
Cooney: A miniszter félrelép	Bohózat	2018. május	Felnőtt Középiskolás
von Horváth: Kasimir és Karoline	Népszínmű	2018. szeptember	Felnőtt Középiskolás
Osztálytermi darab	Osztálytermi darab	2018. október	Középiskolás
Ezeregyéjszaka meséi: Aladdin és a csodalámpa	Meseelőadás	2018. november	Gyermekek
Grimm: Tűzmanócska	Interaktív bőröndmese	2018. február	Gyermekek
Grimm: A halász meg a felesége	Interaktív bőröndmese	2018. február	Gyermekek

2018. évben is műsoron tartjuk a következő már meglévő produkciókat:

Darab címe	Műfaj	Célközönség
Buchan-Hitchcock: 39 lépcsőfok	Krimikomédia	Felnőtt Középiskolás
Nestroy: A talizmán	Népszínmű	Felnőtt Középiskolás
Homérosz: Odüsszeia	Osztálytermi darab	Középiskolás
Hensel: Melyik drog illik hozzám?	Osztálytermi darab	Középiskolás
Tiritarka	csecsemőszínház	Kisgyermek
Grimm: Piroska és a farkas	Bőröndmese	Gyermekek
Grimm: Az aranylúd	Bőröndmese	Gyermekek

### 2. Színházi nevelési tevékenységek

- A középiskolásoknak szóló előadásainkhoz az idei évtől kezdve felkészítő és/vagy feldolgozó foglalkozásokat kívánunk felkínálni.
- Az IfjúDBU németnyelvű amatőr színjátszócsoporthoz a 2017-18-as tanévben is folytatja a munkát. A tervek szerint április hónapban mutatják be új, saját maguk által írt darabjukat. A csoport létszáma: 15 fő, korosztály: 11-18 év.

c. A Gimnáziumok Németnyelvű Amatőr Színjászó-csoportjainak Találkozója rendezvénynek a Magyarországi Német Színház idén először lesz házigazdája. Ezzel a színház lehetőséget ad az amatőr színjászóknak, hogy igazi színházi közegben mutassák be darabjaikat.

### 3. Egyéb civil tevékenységek

A Magyarországi Német Színház a 2018. évben is szívesen vállal közreműködőként fellépést a magyarországi német kisebbség, Szekszárd város valamint Tolna megye hivatali, illetve civil kezdeményezésű rendezvényein, előzetes egyeztetést követően.

2017. december 1-jétől a Magyarországi Német Színháznak új igazgatója van Lotz Katalin személyében. Mandátuma 5 évre szól, 2022. november 30-ig. Tervei szerint 5 év múlva a Magyarországi Német Színház mini kulturális központként már fontos kulturális csomópontja lesz Szekszárdnak, Tolna megyének és Dél-Magyarországnak.

Szekszárd, 12.1.2018

Lotz Katalin

Igazgató



DEUTSCHE BÜHNE UNGARN

ERKEZETI  
Nakia  
2018 JAN 16.

## BESZÁMOLÓ

### A „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület 2017-ben végzett tevékenységéről

1643

M. / B.

#### Bemutató:

Csalóczy A.

A „Mondschein” Kórus Egyesület jogutódja az **1978-ban alakult** Szekszárdi Német Nemzetiségi Baráti Kör Kórusának. **Célja, hogy Tolna megye** (Kakasd, Tevel, Kéty, Bonyhád) **német nemzetiségi dalkincsét felkutassa és bemutassa.** Teszi ezt eredeti, többségében Kakasdon gyűjtött népviseleti ruháiban. Bemutatkozásait mindig élő zenei kísérettel adják elő. A **gyűjtőmunka** kiterjed a sváb népszokásokra is. A kórustagok a Szekszárdi Német Egyesület és klub tevékeny résztvevői. Ezekben a foglalkozásokon daltanítással népszerűsítik a sváb kultúrát.

A „Mondschein” Kórus Egyesület fontosnak tartja, hogy dalkincsét Tolna megye más településein is előadja, illetve az általa szervezett **kórustalálkozókra** Tolna megye mindig más-más német nemzetiségi kórusait hívja meg. Így fellépéseket biztosított már Kakasd, Tolna, Mőzs, Bonyhád, Nagymányok, Tevel, Zomba, Szászvár, Kisdorog és Györköny német nemzetiségi kórusainak. Az egyesület esetenként más megyében is fellépést vállal.

Hagyományörző szándékkal 2017-ben a kórus **nyílt próbát** tartott a „**Közösségek Hete**” országos **rendezvénysorozat keretében**, amelyre nem csak szekszárdiak jöttek el, hanem baráti kórusok tagjai is (pl. Kakasd) részt vettek a próbán. Baranya megyéből (Mecseknádasd) is volt vendégünk. (plakát) (cikk)

A kórustagok fontosnak tartják az **utánpótlás nevelését.** Több mint 20 éves kapcsolatot ápolnak a Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule-val, a német kamarakórusal. Rendszeresen fellépnek egymás nemzetiségi rendezvényein. Az iskolával közösen is szoktak énekelni néhány fellépésen. A legkisebbek, a Wunderland óvodások nemzetiségi napján több mint 10 éve fellép a kórus.

A kórus tagjai rendszeresen részt vesznek a város **oktatási intézményei** nemzetiségi napjain. Énekes foglalkozásokat, népviseleti bemutatókat, történelmi előadásokat tartanak; sváb ételeket főznek és süteményeket sütnek közösen a gyerekekkel.

A „Mondschein” kórus Szekszárd MJ város **kiemelkedő együttese**i közé tartozik már 2000 óta.

#### Nyilvánosság:

A „Mondschein” Kórus Egyesület minden fellépése **nyilvános és ingyen** látogatható.

#### Megjelent újságcikkek magyarul:

1. Dalünnep a Mondscheinnal  
Szekszárdi Vasárnap, 2017. július 9.
2. A kastély tükörtermében csillogott a Mondschein  
Tolnai Népújság, 2017. július 17.
3. Sokan táncra perdültek a Mondschein kórus műsora közepette  
teol.hu , 2017. július 19.

<https://www.teol.hu/kultura/helyi-kultura/sokan-tancra-perdultek-a-szekszardi-mondschein-korus-musora-kozepette-842027/>

4. A Németek búcsújára kaptak meghívást  
Tolnai Népújság, 2017. szeptember 12.
5. Weinlese-Chortreffen Szekszárdon, a Vármegyeháza udvarán  
Tolnai Népújság, 2017. szeptember 14.

#### Megjelent újságcikkek németül

1. Woche der Gemeinschaften – Bei der Probe des Mondschein-Chors  
Neue Zeitung, 2017. június 9.
2. Fünftes Weinlese-Chortreffen in Saksard  
Neue Zeitung, 2017. szeptember 29.
3. Ehre wem Ehre gebührt  
Neue Zeitung, 2017. december 15.



### Nyilvános videók:

Szekszárdi svábbál 2017	<a href="#">nyilvános videó</a> (saját készítésű)
V. Keszthelyi Dalünnep, Helikon kastély tükörterem	<a href="#">nyilvános videó</a> (saját készítésű)
Éneklés a fáklyás felvonuláson, Keszthely	<a href="#">nyilvános videó</a>
Magyarországi Németek Főbúcsúja, Máriagyúd	<a href="#">nyilvános videó</a> (saját készítésű)
5. Jubileumi Szüreti Német Nemzetiségi Kórustalálkozó saját rendezvény	<a href="#">nyilvános videó</a> (saját készítésű)
„Szekszárd Büszkesége 2017” – díjátadó	<a href="#">nyilvános videó</a> (saját készítésű)
Ünnepi koncert 2017, Szekszárd	<a href="#">Tolnatáj TV</a>
Énekeljünk víg örömmel! – karácsonyi hangverseny	<a href="#">nyilvános videó</a> (saját készítésű)

Bővebben: [www.mondscheinchor.hu](http://www.mondscheinchor.hu)

### Közösségi élet:

A kórus tagjai a próbákon és szerepléseken kívül is rendszeresen rendeznek közös programokat.

2017-ben örökös és tiszteletbeli tag, **Grósz Józsefné** ünnepelte 80. születésnapját. Ezt az eseményt családja körében ünnepelte a Fritz tanyán. Erre az eseményre kaptunk meghívást. Örömmel mentünk el és az ajándék mellett az ünnepelt kedvenc német népdalaiból álló dalcsoportot énekeltünk.

Nem csak jó dolgok történtek 2017-ben a kórus életében. **Jilling Mária** kórustagunk a nyár folyamán elhunyt. Mivel több egyesületben is tevékenykedett, ezért az érintett csoportok egy közös emlékdélután tartottak. Itt nem csak beszédet mondtunk, hanem kedvelt dalaiból is énekeltünk. Temetésén, a család kérésére, búcsúbeszédet mondott Egyesületünk elnöke. Halottak Napja alkalmából közösen kimentünk a temetőbe és gyertyagyújtással és csendes énekléssel emlékeztünk meg róla.

**Bérdi Józsefné** kórustársunk a diósberényi szereplésünk apropóján meghívott bennünket a vadászházukba egy vacsorára. Az este rendkívül jól sikerült, a közösség új tagjait is még jobban megismerhettük.

2012-ben vezettük be, hogy a Karácsonyra várva mi is tartsunk magunknak egy rendezvényt, a **Kóruskarácsonyt**. Itt egy rövid, éves áttekintés után karácsonyi dalokat énekelünk, majd minden egyesületi tag ajándékot kap. Az idén Németországból is kaptunk ajándékot a **Mayer házaspártól**. Ezt követően vacsora következett. Az idén sem volt ez másképp. Az élő karácsonyfát a **Drinóczi házaspárnak**, a vacsorát a **Moizes házaspárnak**, a helyszínt (Cserkészház) a **Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesületnek** köszönhetjük.

A szereplések során több kiállítás, tájház és múzeum látogatására nyílt lehetőség (Kisdorog, Tevel, Hajós, Keszthely).

A kórus nagy része egyben a SZNNE tagja is, részt vettek a Györkönyi kiránduláson.

### Fellépések 2017-ben:

Fellépések, bemutatkozások száma: **22 alkalom**. Egyéb éneklések: 3 alkalom.

A kórus **nem csak nemzetiségi rendezvényeken** vállal Szekszárdon fellépéseket, így igyekszik a német nemzetiségi dalkultúrát és népviseletet népszerűsíteni.

**Tolna megyében** is rendszeresen fellépnek. **Országszerte** ismertek és elismertek. Számos fellépésük van a megyehatárokon kívül is: országos illetve nemzetközi fesztiválokra is hívják őket énekelni.

**2017-ben szervezték meg 5. alkalommal a „Szüreti Német Nemzetiségi Kórustalálkozót**. Teszik ezt azért, hogy elsősorban a Tolna megyei német nemzetiségi kórusoknak lehetőséget biztosítsanak a megyeszékhelyen való bemutatkozásra.

Felkérésre szívesen énekelnek **német egyházi dalokat** is.

A kórus tagjai aktívan részt vesznek a **közéletben és a közoktatásban** is. Szoros kapcsolatot ápolnak a Wunderland óvodával és a Szekszárdi Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule-val.

### Összegzés:

**A „Mondschein” Kórus Egyesület a szekszárdi németiség legaktívabb csoportja.**



### Szekszárdi fellépések - 2017

A kórus felkérésre a 2017-as évben hat fellépést vállalt szekszárdi rendezvényeken. Ezek a következők:

2017. 05. 14. I. Nepomuki emléknap, Szekszárd Sió-árvizkapu  
Videó
2017. 05. 25. Állampolgári Részvétel Hete
2017. 06. 10. Önkéntesek Napja, Hála-Gála díjkiosztó gálaműsor
2017. 09. 16. Szüreti Felvonulás
2017. 12. 14. Élő Szeretetet Embertársainknak! (Plakát)
2017. 12. 17. Énekeljünk vígörömmel! – adventi hangverseny a Művészetek Házában  
(Plakát) - Fotók - videó - Tolnatáj Tv

**Szekszárdi német nemzetiségi rendezvényeken öt alkalommal énekelünk. Ezek a következők:**

2017. 02. 11. Svábbál, nyitóműsor - Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesület
2017. 02. 18. Gyermeksvábbál, nyitóműsor – Szekszárdi Dienes Valéria Általános Iskola  
Grundschule
2017. 04.21. Könyvbemutató, Német Nemzetiségi Klub  
Meghívó
2017. 09. 16. 5. Jubileumi Szüreti Német Nemzetiségi Kórustalálkozó – saját rendezvényük  
Meghívó - fotóalbum - videó (Cikk)
2017. 12. 08. Nemzetiségek Napja, Német Nemzetiségi Gálaműsor

### Tolna megyében való fellépések - 2017

2017. 01. 21. Magyarok a Szovjetunió táboraiban, Kisdorog  
kiállítás megnyitó és koncert (Plakát) (Cikk)
2017. 01. 22. „Málenkij robot”, Tevel  
Meghívó  
előadás és kiállítás megnyitó
2017. 10. 21. X. Jubileumi Német Nemzetiségi Nap, Diósberény

### Tolna megyén kívüli szereplések - 2017

2017. 07. 26. Népviseletek Napja, Hajós (Bács-Kiskun megye)
2017. 11. 18. Német Nemzetiségi Dalostalálkozó, Gánt (Fejér megye)
2017. 09. 10. Magyarországi Németek főbúcsúja, német Szentmise (élő rádióközvetítés)
2017. 09.10. Rózsafűzer körmenet
2017. 09. 10. Német Nemzetiségi Kulturális Műsor  
Máriagyűd (Baranya megye) Videó - (Cikk)

### Országos Fesztiválon való fellépések - 2017

2017. 06. 23. V. Keszthelyi Dalünnep, Keszthely, Helikon Kastélymúzeum tükörterme  
(Plakát) (Cikk) Videó
2017. 06. 24. V. Keszthelyi Dalünnep, Keszthely, Balaton Múzeum, szabadtéri színpad (Cikk)
2017. 06. 24. V. Keszthelyi Dalünnep, Keszthely, Goldmark Károly Művelődési Központ

Több videófelvétel: <https://www.youtube.com/channel/UCFNA30Ydj3Cw3mdGq1bhBdg>

### Díjak, elismerések 2017-ben

2017. 12. 07. „Szekszárd Büszkesége 2017”  
(Az országos minősítésen és gálán elért különdíjért/ Vecsés, 2016. 10. 22.)  
határozat) (cikk) videó
2017. 12. 08. „Szekszárd városért a művészet erejével”  
(három fő, 20, 25, 30 éves tagságért)

A „Mondschein” Kórus 2017-ben is bizonyította, hogy nem csak szűkebb hazájában, hanem országszerte képes magas színvonalon Szekszárdot és Tolna megyét képviselni.







# MELLÉKLETEK



A „Mondschein” kórus tevékenységét bemutató egyéb dokumentumok  
(fényképek, újságcikkek ...)

„Szekszárd Búszkesége 2017” díj



SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
KÖZGYŰLÉSE

Kivonat

Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 2017. november 30. napján tartott rendes zárt ülésén elfogadott 296/2017. (XI.30.) határozatának részletéből

Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata közgyűlésének 296/2017. (XI.30.) határozata a „Szekszárd Búszkesége 2017.” díj adományozásáról

Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése

1. a Szekszárd Város Napjának megállapításáról és a helyi kitüntetések és elismerő címek alapításáról és adományozásának rendjéről szóló 11/2016. (III. 31.) önkormányzati rendelete alapján „Szekszárd Búszkesége 2017.” díjat adományoz az előterjesztés 1-23. számú mellékletében felsorolt személyek részére;

(...)

**Határidő: 2017. november 30.**

**Felelős: Ács Rezső polgármester**


Ács Rezső s.k.  
polgármester


dr. Molnár Kata s.k.  
jegyző

A kiadmány hitelül:

Szekszárd, 2017. december 1.

dr. Molnár Kata jegyző nevében és megbízásából:

  
Radványi Petra  
testületi referens



„Mondschein” Német Nemzetiségi Kórus Egyesület						22. számú melléklet
	Név	Esemény	Időpont	Helyezés	Javaslat	Felkészítő
1.	„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület	Magyarországi Német Énekkarok VII. Országos Fesztiválja, Vecsés	2016. október 22.	kitüntetéses arany minősítés, különdíj	30.000,-	Molnár Márta

## Néhány meghívó és plakát

# Magyarok a Szovjetunió táboráiban 1944–1956

című kiállítás Kisdorogon

A Szovjetunióba hurcolt magyar politikai foglyok és kényszermunkások emlékeve alkalmából a Magyarság Háza programsorozata Magyarországon és a Kárpát-medencében

Az idén 10 éves Kisdorogért Egyesület jubileumi évnyitó koncertje

**2017. január 21. szombat 16 óra**  
Kisdorog, római katolikus templom

Köszöntőt mond:  
*Potápi Árpád János*, nemzetpolitikáért felelős államtitkár

A kiállítást megnyitja:  
*Csibi Krisztina*, a Magyarság Háza igazgatója

A kiállítást bemutatja:  
*Prof. Dr. habil. Szakály Sándor*, DSc, a Veritas Történetkutató Intézet főigazgatója

**Templomi koncert**  
„Mondschein” Szekszárdi Nemet Nemzetiségi Kórus  
Kapisztrán Kórus, Újvidék

Kapisztrán Szent János Ferencs Rendház  
Ifjúsági kórusa

A belépés ingyenes!

[http://beszedesmult.hu/sites/default/files/images/content/magyarsag\\_haza\\_gulag\\_emlekev\\_kisdorog\\_1-page-001.jpg](http://beszedesmult.hu/sites/default/files/images/content/magyarsag_haza_gulag_emlekev_kisdorog_1-page-001.jpg)

## „Kultur-házi esték”

A Teveli Fiatalok Egyesülete  
szeretettel vár mindenkit:

### **LOHN ANNAMÁRIA**

történész, múzeológus  
Völgységi Múzeum, Bonyhád

könyvbemutatóval egybekötött  
előadására, melynek címe

### **“MÁLENKIJ ROBOT”**

Az előadás helyszíne: Tevel, Általános  
Iskola Könyvtára

Ideje: 2017. január 22. VASÁRNAP,  
18:00

Közreműködik a

### **SZEKSZÁRDI MONDSCHHEIN KÓRUS!**

Az előadást követően kiállítás nyílik  
„Völgységi németek a Donyec-medence  
munkatáborában” címmel!



### **A BELÉPÉS DÍJTALAN!!!!!!**

A programváltozás jogát fenntartjuk!



[http://tevelifiatlok.blog.hu/2017/01/16/\\_kultur-hazi\\_estek\\_a\\_malenkij\\_robot\\_aldozataira\\_emlekezunk](http://tevelifiatlok.blog.hu/2017/01/16/_kultur-hazi_estek_a_malenkij_robot_aldozataira_emlekezunk)

# Közösségek Hete



Közösségek Hete



## NYÍLT PRÓBA A „MONDSCH EIN” KÓRUSNÁL

program helyszíne: Babits Mihály Kulturális Központ  
Szekszárd

program időpontja: 2017. 05. 11., 18:00-20:00

szervező: „Mondschein” Kórus Egyesület

[www.mondscheinchor.hu](http://www.mondscheinchor.hu)



Cselekvő  
közösségek



Cselekvő közösségek - aktív közösségi szerepvállalás EFOP-1.3.1-15-2016-00001



NMI  
Művelődési  
Intézet



SZÉCHENYI 2020

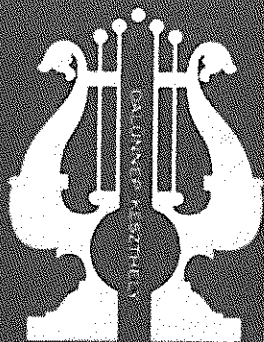


MAGYARORSZAG  
KORMANYA

Európai Unió  
Európai Szociális  
Alap



BEFEKTETÉS A JÖVŐBE



# V. KESZTHELYI DALÜNNEP

## AMATŐR KÓRUSOK FESZTIVÁLJA 2017. JÚNIUS 23-24.

Fővédnök: Ruzsics Ferenc, Keszthely város Polgármestere

**SZERETETTEL VÁRUNK MINDEN KEDVES ÉRDEKLŐDŐT  
A KULTÚRA MAGYAR VÁROSÁBA, KESZTHELYRE!**

### A találkozó programja:

Június 23., péntek		Június 24., szombat	
Fő téri MAGYAROK NAGYASSZONYA PLEBANIATEMPLOM		BALATONI MUZEUM	
9.00	Köszöntő - C. Toth Zoltán, a Dalünnep főszervezője Tal Zoltán plebános megáldja a Dalünnep zászlóját Ruzsics Ferenc Keszthely város polgármestere megnyitja a Dalünnepet Közös ének: Gebhardi: Gloria kánon	VONULAS FAKLYÁKKAL a Balatoni partra <b>KÖZÖS ÉNEK: (kb. 1800 tagú összkar)</b> Népdalcsokor KODÁLY ZOLTÁN gyűjtéséből Bárdos Lajos - Erdélyi József: Istene az aldas	BALATONI MUZEUM
BALATONI MUZEUM		9.30 - 10.30 óráig	az EGYHAZI KÓRUSOK BEMUTATÓJA
9.00	Dalostársak karórája a Dalünnep Szervezői nevében Kendefi Gusztávné, karnagy, szervező. Havasfi Balint, a Balatoni Múzeum igazgatója megnyitja a Dalünnepet Közös ének: Népdalcsokor KODÁLY ZOLTÁN gyűjtéséből	9.00 - 10.00 óráig	a VILÁGI KÓRUSOK BEMUTATÓJA
19.30	Német Nemzetiségi Kórusok bemutatója a Balaton Színház előtt	19.00 óráig	BALATON SZÍNHÁZ (Keszthely, Fő téri)
21.00	Gyülekezés a Fő tere Csallagok, csallagok kezdetű népdal éneklése után RUZSICS FERENC polgármester köszönti a Dalünnep résztvevőit KÖZÖS ÉNEK: Gebhardi: Gloria kánon Halmos László: Minden földnek Isten dicsőjete		A DALÜNNEP ZÁRASA Eredményhirdetés, ajándékok átadása A kórusok képviselői szalagot kötnek a Dalünnep zászlójára A ZSŰRI ÉRTEKELÉSE a karnagyok számára

### Részvevő kórusok:

Pro Musica Sacra (a fehérgyarmati Erkel Ferenc Városi Vegyeskar és a máteszalkai Zenebarátok Kórusa Egyesített Kara), Siofoki Női Kar Egyesület-Siofok, Allegrezza Kamarakórus-Alsópáhok, Mirella Kamarakórus-Fegyvernek, Lakhegyi Daloskör-Lakhegy, Nagykánizsa Város Vegyeskara-Nagykanizsa, Animato Enekegyüttes-Janoshaza, Bartók Béla Vegyeskar-Békéscsaba, Esthajnal Kórus-Bagód, Harmónia Enekegyüttes-Csurgo, Psalite Kamarakórus-Szekelyudvarhely, Musica Equinoctis Kamarakórus-Budapest, Veszprémi Liszt Ferenc Kórus-Veszprém, Melodia Kamarakórus-Nagyalya-Maklár, Alsóörsi Gaudium Kórus-Alsóörs, Primavera Kórus-Szekesfehervár, VivaCe Kamarakórus-Mezőtúr, Ars Musica Kórus-Esztergom, Terra-Dada Kamarakórus-Tiszadada, Jubilate Női Kar-Ajka, Vox Varietas Kamarakórus-Letenye, Napfény Női Kar-Pérfürdő, Piusz Kórus-Pécs, Alborada Vegyeskar-Gárdony, Csongrádi Zenebarátok Kórusa-Csongrád, „Mondschein” Német Nemzetiségi Kórus-Szekszárd, Viva Voce Kórus-Urkút, Blumenstrauß Kamara Kórus-Dunaharaszti, Harmónia Vegyeskar-Erd, Bartók Béla Női Kar-Mózs, Hangnő Enekegyüttes-Kunhegyes, Cantabile-Ajka, Amantis Kamarakórus-Csömör, Sonitus Scabantiae Női Kar-Sopron, Esterházy Pál Katolikus Vegyeskar-Gyömrő, Padragi Bányász Férfikórus-Ajka, Siklósi Tenkes Vegyeskar-Siklós, Budaörsi Pro Musica Kórus-Budaörs, Bel Canto Enekegyüttes-Balogunyom, Liszt Ferenc Pedagógus Kórus-Szekszárd, Kodály Zoltán Férfikar-Budapest, Ősi Dalkör-Ősi, Mezőfalvi Női Kar-Mezőfalva, Majsi Harmónia Enekegyüttes-Mohács, Vocapella-Pécs, Vox Insana Kamarakórus-Budapest, Dunaújvárosi Vegyeskar-Dunaújváros, Helikon Kórus-Keszthely, Kis Szent Terez Kórus-Keszthely, Salve Regina Kórus-Keszthely, Muzsi Német Nemzetiségi Enekkar-Mózs, Enekszó Barát Kör-Tiszaújváros, Kecskeméti Kodály Zoltán Vegyeskar-Kecskemét, Szent Krisztina Kórus-Mosonmagyaróvár, Gyenesi Négyes-Gyenesdias

### Szervezők:

A keszthelyi Fő téri Plebánia Templom Salve Regina Kórusa  
Helikon Kórus, Keszthely  
Kis Szent Terez Kórus, Keszthely  
Festetics György Zeneiskola, Keszthely  
Goldmark Karoly Művelődési Központ, Keszthely  
Támogatók:

Keszthely Város Önkormányzata, Tiszadada Önkormányzata, NKA







# *Énekjünk úgárámmal!*

Adventi hangverseny  
2017. DECEMBER 17. (VASÁRNAP) 17:00  
MŰVÉSZETEK HÁZA

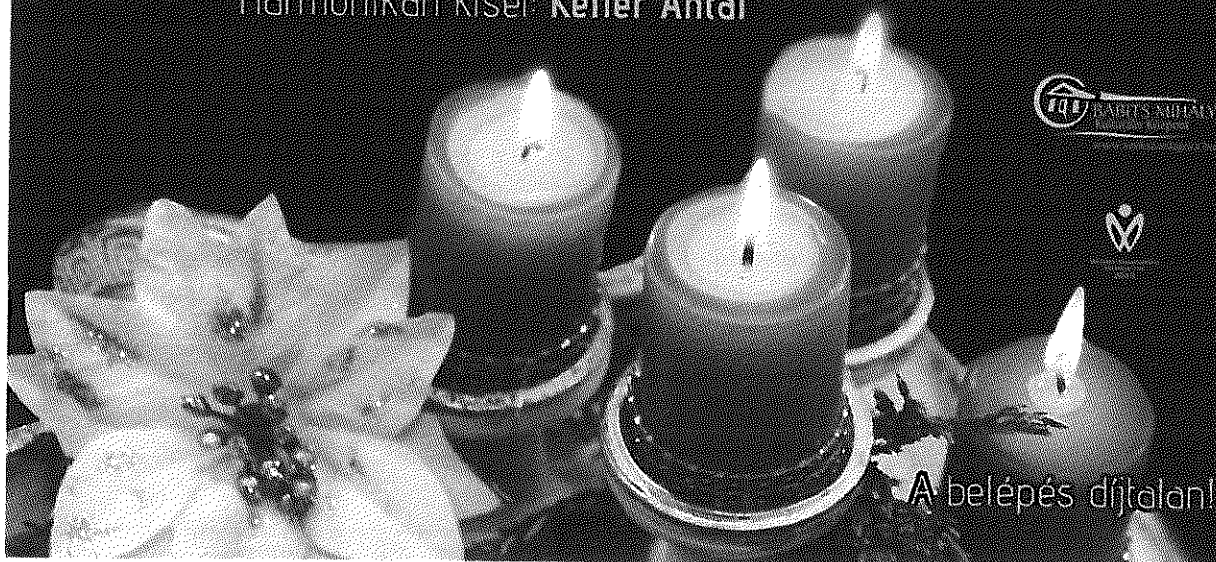
Közreműködnek:  
**Francsics Ildikó**, énekművész

**Gagliarda Kamarakórus**  
Karnagy: **Dr Szabó Szabolcs**

**Liszt Ferenc Pedagógus Kórus**  
Karnagy: **Simon Péter**

**Lozsányi Tamás**, orgonaművész

„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus  
Karnagy: **Molnár Márta**  
Harmonikán kíséri: **Keller Antal**



 **HUNGARIAN CULTURAL CENTER**  
SZÉKESFEHÉRVÁR



A belépés díjtalan!

## Újságcikkek

### Kiállítást nyitottak a kisdorogi templomban

Szekszárd, 2017. 01. 22.

A Szovjetunióba hurcolt magyar politikai foglyok és kényszermunkások emlékére alkalmából készült el a Magyarok a Szovjetunió táborában 1944-1956 elnevezésű vándorkiállítás, amely szombaton Kisdorogra érkezett. A római katolikus templomban tartott megemlékezésen – amelyen Filóné Ferencz Ibolya, a Völgységi Önkormányzatok Társulásának elnöke is részt vett – Potápi Árpád János, nemzetpolitikáért felelős államtitkár, Csibi Krisztina, a Magyarországi Házak Igazgatója, és dr. Szakály Sándor, a Veritas Történetkutató Intézet főigazgatója emlékezett meg a Gulágba elhurcoltakról.

Az államtitkár egy Gulágot megjárt ember megrendítő szavaival indította beszédét. Felidézte, hogy a Szovjetunióba elhurcoltak közül sokan abban a hitben indultak útnak, hogy pár hétre kell csak elhagyniuk otthonukat, szeretteiket. Nem számítottak arra, hogy embertelen és istentelen munkatábor foglyaivá válnak. A túlélőknek titkolniuk kellett sorsukat. – A hallgatás éveit éltük. Ezt nem tudjuk jóvátenni, de meg kell tennünk, hogy visszaadjuk méltóságukat, helyet adunk nekik a nemzet emlékezetében, visszaidézzük a munkatáborok borzalmaikat – mondta.

Csibi Krisztina kiemelte, a második világháborút a vesztesek oldalán befejező nemzetek lakosai nem beszélhettek a megtorlás veszélye nélkül a szovjet fogság traumájáról. Hogy ne merüljön a feledés homályába, Magyarország Gulág-emlékévet hívott életre, hogy minél szélesebb körhöz juttassa el az elhurcoltak történetét.

Dr. Szakály Sándor kifejtette, megható egy olyan kiállítás, amely egy olyan helyen jöhetett létre, mely menedékkül szolgált az embereknek. Az előtte szólók beszédei, és a kiállítás személyes emlékeket hívott elő belőle, melyeket megosztott a közönséggel.

A beszédeket templomi koncert követte, amelyen a **„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus**, az újvidéki Kapisztrán Kórus és a Kapisztrán Szent János Ferences Rendház Ifjúsági kórusa lépett fel.

**Forrás: Teol.hu/Kvanduk Bence**

<https://www.teol.hu/tolna/kozelet-tolna/kiallitast-nyitottak-a-kisdorogi-templomban-704285/>  
<http://www.bonyhad.hu/hirek/kiallitast-nyitottak-a-kisdorogi-templomban.html?q=20>

Woche der Gemeinschaften

## Bei der Probe des Mondschein-Chors

Dieses Jahr startete eine neue Initiative für öffentliche Kulturinstitutionen, Zivilorganisationen sowie Gemeinschaften und Vereine in Ungarn: die „Woche der Gemeinschaften“. Die Organisatoren – das Ethnographische Freilichtmuseum (Skansen), das Nationale Institut für Bildung und die Széchenyi-Nationalbibliothek – haben sich zum Ziel gesetzt, mit einer landesweiten Veranstaltungsreihe die lokalen Einwohner auf die Tätigkeiten und Werte der verschiedenen örtlichen Gruppen in diversen Bereichen (Kultur, Sport, Traditionspflege, Kirchenleben und Caritas) aufmerksam zu machen. Der zentrale Gedanke war dabei: Die freudvolle Zusammenarbeit bei den Aktivitäten der einzelnen Gemeinschaften zu zeigen und auch Interesse am Mitmachen zu wecken. Die Programme fanden in der Woche vom 8. bis zum 14. Mai statt.

Auch der Sekszarder Mondschein-Chor folgte dem Aufruf und hat die Interessenten zu einer öffentlichen Chorprobe in das Babits-Mihály-Kulturzentrum eingeladen. Wir haben gespannt auf diesen Tag gewartet. Eine halbe Stunde vor der Probe war der Raum schon voll, alle Plätze waren besetzt. Die Gastgeber mussten mehrere Stühle aus dem Flur in den Proberaum holen. Diejenigen Chormitglieder, die an diesem Donnerstag zu spät gekommen sind, waren überrascht, als sie die Tür des Proberaumes öffneten: es waren so viele Leute da, dass kein Platz für einen neuen Stuhl übrig war.

Die Chorprobe verlief wie sonst immer: Zuerst Einsingen, dann das musikalische Erarbeiten der aktuellen Lieder für den nächsten Auftritt. Unsere Gäste bekamen auch Notenblätter und so hatten sie die Möglichkeit mitzusingen. Das haben sie natürlich mit Freude getan.

Es herrschte gute Stimmung, unsere Gäste reagierten sehr kooperativ auf die Instruktionen der Chorleiterin Márta Molnár. Nach der Probe wurden mit Begleitung unseres unermüdlichen und für ein spontanes Singen immer begeisterten Harmonikaspielers Anton Keller noch einige allbekannte und beliebte deutsche Lieder gesungen.

Die positiven Reaktionen auf unsere Anregung stärken die Hoffnung, dass die Resonanz dieses Abends nachhaltig bleibt und der Chorverein „Mondschein“ damit neue Mitglieder gewinnen kann.

Johann Brunn

Fotos über dieses Programm des Mondschein-Chores kann man auf den folgenden Seiten anschauen:

[www.kozossegekhet.hu](http://www.kozossegekhet.hu),

<https://www.facebook.com/mondscheinchor/photos/pch.1678932835468691/1210762692384383/?type=3&theater>

*Neue Zeitung, 2017. 06. 09.*

## Dalünnep a Mondscheinnal



FOTÓ: C. TÓTH ZOLTÁN

A „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület egy meghívásnak eleget téve a közelmúltban részt vett a jubileumi Keszthelyi Dalünnepen, az Amatőr Kórusok Fesztiválján.

A Magyar Kultúra Városában 57 kórus közel 1800 éneke-se mutatkozott be a két napos fesztiválon, amelyen az idén négy népdalkórus is bemutatkozhatott. Ezek egyike volt a „Mondschein” kórus egyesület, amely először a Helikon Kastélymúzeum tükörtermében állt színpadra. A Molnár Márta karnagy által felkészített kórus – amely Keller Antal harmonika kíséretével énekelt – műsorát végül nem csak a teremben helyet foglalók élvezhették, de a Festetics kastély látogatói is. Ugyancsak péntek este a német

nemzetiségi kórusok a Balaton Színház előtt mutatkoztak be. A mözsi kórus után énekeltek a szekszárdiak, a közönség sorából pedig többen táncrea is perdültek a dalok hallatán.

A szabadtéri koncertet követően a Fő téren Keszthely polgármestere köszöntötte a dalünnep résztvevőit, majd az összkarban több mint 1700 torokból szólt a Csillagok, csillagok kezdetű népdal. A Balaton-parti fáklyás felvonulás alatt Kodály gyűjtéséből származó népdalokat énekeltek a kórusok.

Másnap a „Mondschein” kórus szabadtéri „sétálókoncerten” énekelt a művelődési Központ és Szabadtéri Színház előtt. A program zárásaként a szekszárdi kórus emlékszalagját is felkötötték a dalünnep zászlójára.

*M. P.*

*Szekszárdi Vasárnap, 2017. 07. 09.*

Sokan táncra perdültek a szekszárdi kórus műsora közepette

# A kastély tükörtermében csillogott a Mondschein



A Mondschein kórus a keszthelyi Festetics-kastély tükörtermében. A kép jobb szélén Molnár Márta kamagy

Beküldött fotó

**Szép sikert ért el nemrég a Mondschein Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület. A csapat a Jubileumi Keszthelyi Dalünnepen mutatkozott be.**

Szeri Árpád  
arpad.szeri@mediaszrks.hu

**SZEKSZÁRD** A Magyar Kultúra Városába ötvenhét kórus közel ezernyolcszáz énekese érkezett. Jubileumi találkozó lévén ez alkalommal népdalkórusok is meghívást kaptak. Az érintett négy együttesből három német nemzetiségi kórus mutatkozott be népviselettel és dalnokként: a Mondschein mellett a Művészi Német Nemzetiségi Énekkar és a dunaharaszti Blumenstrauß Kamara Kórus.

A Mondschein első keszthelyi bemutatkozása péntek délután zajlott le a Helikon Kastélymúzeum – Festetics-kastély – tükörtermében. A különleges helyszín miatt az elején kissé elfogódott volt a csapat, de a nagy sikert nyugtázva egyre felszabadultabban énekeltek.

Műsorunknak nemcsak a tükörtermem nézői lehettek részesei, hanem a kastélylátogatók is – mondta el lapunknak Mikola Péterné, az egyesület elnöke. – Rendkívüli élmény volt, ahogy ránk csodálkozva megálltak és megballgattak bennünket.

Még aznap este mindhárom német kórus röviden bemutat-

kozott a Balaton Színház előtt. Először a műzsiek adták elő vidám műsorukat, majd a szekszárdiak énekeltek saját gyűjtésű dalokat. A közönség sorraiból többen táncra is perdültek. Harmadikként a dunaharasztiak egy német menyasszony öltöztetésével vonták magukra a figyelmet. Végezetül a három kórus közös dallal kedveskedett a nézőknek. A bemutatkozó programot egy magyar népdalkórus zárta.

**A Mondschein szabadtéri „sétálókoncerten” is énekeltek**

A szabadtéri koncertet követően fátylós felvonulásra gyűltek össze az énekesek a Fő téren és közösen énekeltek el a Csillagok, csillagok kezdetű,

Keszthelyen gyűjtött népdalt. A polgármesteri köszöntő után több mint ezerhétszáz torokból szólt az összkar. Azután fátylós felvonulás indult a Balaton-partra, Kodály Zoltán gyűjtéséből származó magyar népdalokat énekelve.

Másnap a Mondschein szabadtéri „sétálókoncerten” énekeltek, a csoportot nagy érdeklődéssel hallgatták a járókelők. A Goldmark Károly Művelődési Központ és Szabadtéri Színház előtt meglepetés várta a kórust: a felsőgallai és fertőrákosi barátok eljöttek megnézni a szekszárdiakat. A Dalünnep szombaton zárult, a Mondschein kórus emlékszelőjét, a többi kórushoz hasonlóan, itt kötötték fel a rendezvény zászlajára.

**Videó is készült, a youtube-on megnézhető**

Az V. Keszthelyi Dalünnep szervezője C. Tóth Zoltán karnagy, fővédnöke Ruzsics Ferenc, Keszthely város polgármestere volt. A Mondschein kórust Molnár Márta karnagy készítette fel a keszthelyi szereplésekre. A zenei kíséretet Keller Antal harmonikás biztosította. A csapat fellépéséről videófilm is készült, a tükörterembeli szereplést bemutató bejátszás itt tekinthető meg: [https://www.youtube.com/watch?v=iOQBuj\\_Q20I](https://www.youtube.com/watch?v=iOQBuj_Q20I)

Tolnai Népszerűség, 2017. 07. 17.

[www.teol.hu](http://www.teol.hu) (<https://www.teol.hu/kultura/helyi-kultura/sokan-tancra-perdultek-a-szekszardi-mondschein-korus-musora-kozepette-842027/>)

A szekszárdi Mondschein nemzetiségi kórus Máriagyúdon énekelt

## A Németek búcsújára kaptak meghívást

MÁRIAGYÚD A szekszárdi székhelyű Mondschein kórus szép eredményei országsszerte ismertek. Ezért invitálták a megyeszékhely Kiemelkedő együttesét a múlt héten Baranya megyébe, Máriagyúdra. A csapatot az ottani szervezők arra kérték, hogy énekeljen a magyarországi németek egyik legjelentősebb hazai eseményén, a szeptember 10-i Németek búcsúján, más néven a Kisboldogasszony főbúcsúján. A feladatot örömmel vállalta a Mondschein. Mikola Péterné egyesületi elnök elmondta, hogy a csapat egyaránt énekelt a német nyelvű, szabad tó-

ri szentmisén – ezt a kisdorogi születésű, Lenau-díjas Mayer Mihály címzetes püspök celebrálta –, valamint a Rózsafüzér-körmenetben is. Délután a Lenau-ház szervezésében német nemzetiségi folklórprogram volt, ezen a tőle megszo-kozt magas színvonalon mutatkozott be a Mondschein, nagy elismerést aratva népdalcsokrával. Több német kórus képviselője vette fel a kapcsolatot a szekszárdiakkal annak reményében, hogy új barátságok alakulhatnak ki. A máriagyúdi rendezvényen néhány Tolna megyei település németisége is képviselte magát. Sz. Á.



A Mondschein kórus a máriagyúdi katolikus templomnál

Beküldött kép

*Tolnai Népszerűség, 2017. 09. 12.*

Beharangozó cikk az „5. Jubileumi Szüreti Német Nemzetiségi Kórustalálkozó”-ról

Weinlese-Chortreffen Szekszárdon, a vármegyeháza udvarán

## Német ének zeng a találkozón

SEKSZÁRD Weinlese-Chortreffen, azaz Szüreti Német Nemzetiségi Kórustalálkozó. Ez a neve annak a szeptember 16-án, szombaton 13 órától tartandó rendezvénynek, mely már ötödik alkalommal várja az érdeklődőket a megyeszékhelyen a Mondschein Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület szervezésében.

– Évről évre igyekszünk más-más kórusoknak teret adni a bemutatkozáshoz – tudtuk meg Mikola Péterné egyesületi elnöktől. – Minden évben más tájegységről is hívunk fellépőket. A felnőttek mellett lehetőséget kapnak az óvodai és is-

kolai csoportok is. Visszatérő vendégünk a szekszárdi Wunderland óvoda Regenbogen táncsoportja és a Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule német nemzetiségi gyermekkórusa, a Dienes-Kinderchor. Most is ott lesznek a találkozón. Meghívást kapott Pécsről a Koch Valéria Német Nemzetiségi Gyermekkórus, a Felsőgallai Német Nemzetiségi Dalkör, a Kisdorogi Német Hagyományörző Egyesület, a Hajósi Hagyományörző Sváb Énekkar és a Hajósi Hagyományörző Sváb Néptánc Egyesület. Természetesen a Mondschein is fellép. Sz. Á.



A Mondschein nemrég Baranyában, Máriagyúdon lépett fel

*Tolnai Népszerűség, 2017. 09. 14.*

## Fünftes Weinlese-Chortreffen in Saksard



*Der Deutsche Nationalitätenchor „Mondschein“ in Saksard feierte ein kleines Jubiläum. Das fünfte Mal veranstaltete dieses Jahr unser Chorverein für befreundete deutsche Nationalitätenchöre im Rahmen des viertägigen Weinlesefestes vom 18. - 21. September ein Chortreffen. Die Vorstellung fand auch diesmal auf der Freilichtbühne im Hof des Komitatshauses statt. Die Zuschauer und die mehr als 130 Teilnehmer des Chortreffens wurden aus Anlass des Jubiläums von Dr. Michael Józán-Jilling, Vorsitzender der Deutschen Nationalitätenselbstverwaltung der Stadt Saksard, und von der ehemaligen Leiterin des „Mondschein“-Chors Katharina Eicher-Müller, Vorstandmitglied bei der Donau-deutschen Landsmannschaft in Rheinland-Pfalz, zur Zeit Leiterin des Chors der Donau-deutschen Landsmannschaft in Frankenthal, begrüßt.*

Den Anfang machten, wie immer, die Kinder, unser hoffnungsvoller Nachwuchs: die „Regenbogen“-Tanzgruppe des Kindergartens Wunderland aus Saksard, der Deutsche Kinderchor der Valeria-Dienes-Grundschule aus Saksard und der Kinderchor des Valeria-Koch-Bildungszentrums aus Fünfkirchen.

Danach folgten die Erwachsenen: als Hausherr der Veranstaltung unser „Mondschein“-Chor, mit drei Gästen aus Frankenthal gestärkt, der Deutsche Nationalitäten-Singkreis aus Obergalla, der Deutsche Nationalitätenchor aus Kleindorog, der Schwäbische Traditionspflegechor und die Schwäbische Traditionspflgende Tanzgruppe aus Hajošoch. Zum Schluss des Programms traten alle Teilnehmenden auf die Bühne und sangen gemeinsam ein allbekanntes deutsches Lied, von vier Akkordeonspielern begleitet.

Nach der Aufführung nahmen wir mit unseren Gästen am traditionellen, bunten Umzug des Weinlesefestes teil. Ein gemeinsames Abendessen und musikalische Unterhaltung mit allen Teilnehmenden ergaben einen schönen Abschluss des Treffens.

**Johann Brunn**

Fotos: [https://www.facebook.com/pg/mondscheinchor/photos/?tab=album&album\\_id=1323644014429583](https://www.facebook.com/pg/mondscheinchor/photos/?tab=album&album_id=1323644014429583)

Die Sponsoren des Chores: <https://mondscheinchor.hu/sponsor.html>

*Neue Zeitung, 2017. 09. 29.*



## Ehre wem Ehre gebührt

„Mondschein“ Deutscher Nationalitätenchor  
erhielt Auszeichnung von der Stadt Sepsard



Mondschein-Chor ist „Stolz von Sepsard 2017“

Die Sepsarder Selbstverwaltung verlieh am 7. Dezember bei einer Feier im Kulturzentrum „Babits Mihály“ den Titel „Stolz von Sepsard 2017“ Mitbürgern, die sich um die Stadt verdient gemacht haben. Der vor drei Jahren gegründete Preis ist eine Anerkennung von Tätigkeiten, auf die die Stadt stolz ist. Auch dieses Jahr wurden zahlreiche Einzelpersonen und Gruppen für ihre herausragenden Leistungen im Bereich Sport, Kunst und Kultur mit diesem Titel geehrt. Ihr erfolgreiches Wirken hat zur Imagepflege der Stadt Sepsard landesweit wie auch im Ausland beigetragen.



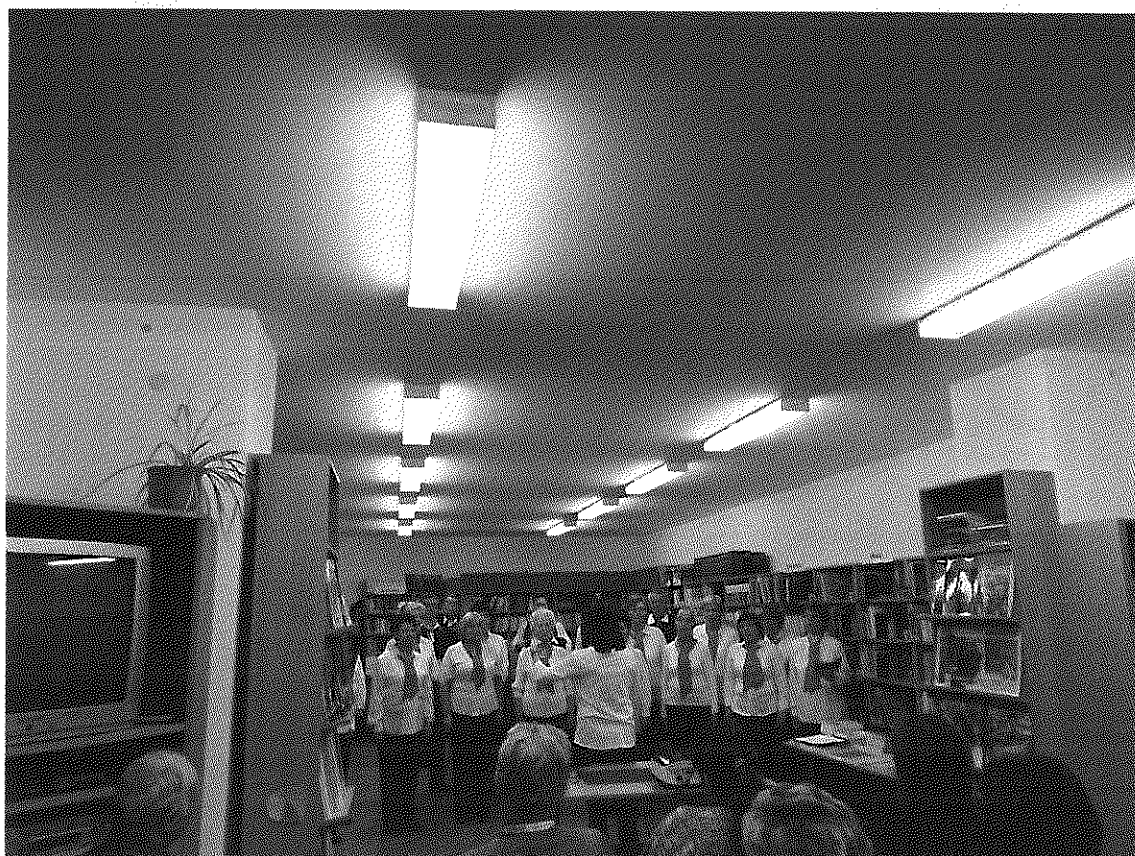
Chorleiterin Frau Márta Molnár und die Vorsitzende des Mondschein-Chorvereins, Frau Eva Mikola, nahmen stellvertretend für den Chor die Auszeichnung entgegen

Auch der Mondschein-Chor hat sich mit seinen musikalischen Leistungen in den letzten Jahren (Qualifikation Gold mit Auszeichnung, Goldener Pfau-Großpreis, Stefan-Kerner-Preis) einen ehrenvollen Platz in diesem „Elitekreis“ der Stadt erworben. Frau Eva Mikola (Vorsitzende des Mondschein-Chorvereins) und Frau Márta Molnár (Chorleiterin) nahmen stellvertretend für den Chor die Auszeichnung entgegen. Die Arbeit des Mondschein-Chorvereins wurde von der Stadt mit einer finanziellen Zuwendung honoriert. Der Mondschein-Chor ist sehr stolz auf diese Wertschätzung, und möchte sich auch in Zukunft durch aktive Teilnahme am kulturellen Leben der Stadt dieser Ehre als würdig erweisen.

## Fotóválogatás 2017-ből



Kisdorog, 2017. 01. 21.  
Magyarok a Szovjetunió táboraiban, templomi hangverseny és kiállításmegnyitó



Tevel, 2017. 01. 22.  
„Málenkij robot” Lohn Annamária előadása és könyvbemutatója



Szekszárd, 2017. 02. 11.  
Svábbál



Szekszárd, 2017. 02. 18.  
Gyermeksvábbál, Szekszárdi Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule



Szekszárd, 2017. 04. 21.  
Lohn Annamária könyvbemutatója, Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesület



Szekszárd, 2017. 05. 11.  
Közösségek Hete, nyílt próba



Szekszárd, 2017. 05. 14.  
1. Nepomuki emléknep



Szekszárd, 2017. 05. 25.  
Állampolgári Részvétel Hete, díjátadó



Keszthely, 2017. 07. 23.  
Helikon Kastélymúzeum, tükörterem



Keszthely, 2017. 07. 24.  
Goldtmark Károly Művelődési Központ, sétálókoncert



Keszthely, 2017. 07. 24.  
Balaton Múzeum, Kongresszusi Központ és Színház, szabadtéri színpad



Hajós, 2017. 07. 29.  
Népviseletek Napja, felvonulás



Hajós, 2017. 07. 29.  
Népviselet Napja, éneklés a Mária-kegyszobor előtt



Hajós, 2017. 07. 29.  
Népviselet Napja





Máriagyúd, 2017. 09. 10.  
Magyarországi Németek főbúcsúja, Szentmise és körmenet,  
élő rádióközvetítés



Szekszárd, 2017. 09. 16.  
5. Jubileumi Szüreti Német Nemzetiségi Kórustalálkozó



Diósberény, 2017. 10. 21.  
X. Jubileumi Német Nemzetiségi Nap



Gánt, 2017. 11. 18.  
Német Nemzetiségi Dalostalálkozó



Gánt, 2017. 11. 18.  
Német Nemzetiségi Dalostalálkozó



Szekszárd, 2017. 12. 07.  
„Szekszárd Búszkesége 2017” díjátadó ünnepség



Szekszárd, 2017. 12. 08.  
Német Nemzetiségi Gálaműsor



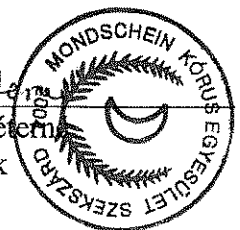
Szekszárd, 2017. 12. 14.  
Élő szeretetet embertársainknak!



Szekszárd, 2017. 12. 17.  
Énekeljünk vígörmel!

Dátum: Szekszárd, 2018. 01. 09..

*Mikola Péter*  
Mikola Péter  
elnök



## SZAKMAI TERV 2018

### CD készítés

A „Mondschein” kórus 2013-ban készítette el CD-jét. Fennállásunk 40. jubileuma alkalmából ismét tervezzük egy hanganyag kiadását. A címe „Du schönes Ungarnland”/ „Dieselbe Lust, dieselben frohen Lieder”

### Fotókiállítás

Szeptember végén egy fotókiállítást tervezünk „40 év – 40 kép” címmel.

### Kiadvány készítése

A jubileum kapcsán tervezzük egy kisebb fényképes könyv kiadását.

### Jubileumi hangverseny

A kórus fennállásának 40. éves jubileuma alkalmából kórustalálkozót szervezünk.

### Utazások

Érd, Budapest, Kisdorog, Tatabánya, Budaörs, Gyöngyös, Kölesd

### Tervezett fellépések:


2018. 01. 12. péntek	Forster Jakab kiállításának megnyitója Szekszárd, Babits Mihály Kulturális Központ, Bakta terem
2018. 01. 10. szombat	Gyermeksvábbál, Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule Szekszárd, Babits Mihály Kulturális Központ, színházterem
2018. 01. 17. szombat	Svábbál Illyés Gyula Főiskola, aula
2018. 03. vége szombat	Nyitnikék Német Nemzetiségi Kórustalálkozó Érd
2018. 04. 14. szombat	Budapesti Tavaszi Fesztivál, Nemzetiségek Napja, gála Budapest, Pesti Vigadó
2018. 05.10. csütörtök	Cselekvő Közösségek Hete, nyílt próba Szekszárd, Babits Mihály Kulturális Központ
2018. 05. 12. szombat	II. Nepomuki Emléknap Szekszárd, Sió-árvízkapu kóruspiknik
2018. 05. 24. csütörtök	Állampolgári Részvétel Hete (ÁRH) Szekszárd
2018. 05. 31. csütörtök	Önkéntesek Napja, Hála-Gála díjkiosztó Szekszárd
2018. 06. 02. szombat	Nudeltag Kisdorog
2018. 06. 09. szombat	KÓTA, Országos Nemzetiségi Fesztivál Tatabánya
2018. 09. 08.	Kisboldogasszony búcsú Szekszárd, Remete kápolna
2018. 09. 15.	Szüreti felvonulás Szekszárd



2018. 09. vége 35. éves a LYRA dalkör, jubileumi kórustalálkozó  
Budaörs
2018. 10. 06. „Dieselbe Lust, dieselben frohen Lieder”  
„Mondschein” kórus 40. éves jubileumi kórustalálkozója
2018. 12. 02. „Édes Gyöng” mézeskalács kiállítás megnyitója és nemzetiségi délután  
Gyöng
2018. 12. 07. Német Nemzetiségi Gála  
Szekszárd
2018. 12. 09. Adventi hangverseny  
Kölesd
2018. 12. 13. Élő Szeretetet Embertársainknak.  
Szekszárd
2018. 12. 13. Kóruskarácsony  
Szekszárd
2018. 12. 16. Énekeljünk vígörmel!  
Szekszárd, Művészetek Háza

Szekszárd, 2018. 01. 11.

Mikola Péterné  
elnök







SZEKSZÁRDI NÉMET NEMZETISÉGI TŰZOLTÓ  
FÚVÓSZENEKAR EGYESÜLET  
ALISCA BRASS BAND  
H-7100 Szekszárd, Garay tér 4.

---

Dr. Józán - Jilling Mihály  
elnök úr  
részére

Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat

7100 Szekszárd, Rákóczi u. 69-71.

Tárgy: A Szekszárdi Német Nemzetiségi Tűzoltó Fúvószenekar Egyesület tevékenysége a Német Nemzetiségi zenei kultúra érdekében

Tisztelt Elnök Úr!

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Tűzoltó Fúvószenekar Egyesület zenekara az Alisca Brass Band – Szekszárd Megyei Jogú Város Közgyűlésének döntése értelmében - Szekszárd város kiemelkedő művészeti együttese. Fő támogatóink a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat, Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata, a Tarr kft, valamint a Tolna Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság.

Alapszabályunkban meghatározott feladatunk a Német nemzetiségi zenei kultúra ápolása. Ennek megfelelően alakítjuk ki és fejlesztjük repertoárunkat. Rendszeresen adunk elő polkákat, lendlereket, s keringőket. Legutóbb a Schön Walzert és a Maulzeit polkát tanította be Maul Péter karnagyunk. A Gyönki Német Nemzetiségi Egyesület meghívására a gyönki evangélikus templomban adtunk nagy sikerű koncertet 2016. novemberében. Az elmúlt évben pedig a Tolnai Német Nemzetiségi Egyesület által szervezett rendezvényen léptünk fel Mőzsön, a kultúrház szabadtéri színpadán 2017. októberében. Természetesen minden évben bemutatkozunk a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat által december hónapban rendezett gálaesten is.

Zenekarunk létszáma 25 fő. A Liszt Ferenc Zeneiskolában folyó magas színvonalú oktatásnak köszönhetően folyamatosan épülnek be a fiatal zenészek együttesünkbe. A kiváló zeneiskola által az utánpótlás biztosított. Fő célunk a fúvószene népszerűsítése és az érdeklődők szórakoztatása, akik megtisztelnak bennünket azzal, hogy meghallgatnak minket. Művészeti vezetőnk és karnagyunk Maul Péter, aki a Tolnai Zeneiskola tanára. Repertoárunkban szerepelnek többek között indulók, keringők, polkák, lendlerek, valamint filmzenék és könnyűzenei művek is. Több alkalommal szerepeltünk Ausztriában, Svájcban és Németországban, de felléptünk Franciaországban és Erdélyben is.

Nagy megtiszteltetés számunkra, hogy legnagyobb ünnepeinken, Szekszárd város által szervezett március 15-i és október 23-i megemlékezéseken mi szólaltatjuk meg a Himnuszt és a Szózatot, s a koszorúk elhelyezése is az általunk játszott zenére történik immár két és fél

évtizede. Minden év tavaszán sor kerül az éves nagykoncertünkre, melyet a Babits Mihály Művelődési Ház rendezvény termében tartunk.

2007-ben elnyertük a Vállalkozók Országos Szövetsége által alapított Tolna Megyei Prima díjat. 2011-ben minősítő hangversenyen vettünk részt. Kettő kategóriában indultunk, s mindkettőben kiemelt arany fokozatot értünk el. 2016-ban elnyertük a Tolna Megyei Művészetért Díjat. Ezek a sikerek egyértelműen karnagy urunk kiváló szakmai munkáját dicsérik.

Rendszeresen szerepelünk a Katasztrófavédelmi Igazgatóság által szervezett Flórián napi ünnepségen, valamint a Pünkösdi Fesztiválon, a Szüreti napokon, a Német Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett decemberi gálaesten. Részt veszünk falunapokon, illetve felkérésre szívesen adunk térzenét.

2018. évi tervezett programok

1. 2018. március 15-én a városi ünnepséget megelőzően térzenét adunk a Béla Király téren, majd részt veszünk a városi ünnepségen.
2. 2018. áprilisában hagyományainknak megfelelően megtartjuk évi rendes nagykoncertünket a Babits Mihály Kulturális Központ rendezvény termében .
3. Május elején ismét részt veszünk a Katasztrófavédelmi Igazgatóság által szervezett Flórián napi ünnepségen.
4. Májusban egyik szombat délelőtt térzenét tervezünk a Garay téren Szekszárdon.
5. Minden évben szerepelünk a Szekszárdi Pünkösdi Fesztiválon, az érdeklődő hallgatóság nagy örömeire. 2018-ban is várhatóan felkérést kapunk a szokásos 50 perces koncertre.
6. Júniusban a Tolna Megyei Tűzoltó Szövetség által szervezett sportversenyen muzsikálunk.
7. Fontos feladatunk lesz régi hangszereink felújítása, valamint szükség lesz az egyenruházatunk kiegészítésére is.
8. 2018. júniusára meghívást kaptunk Erdélybe, Marosvásárhelyre a nyári fesztiválra. Nagy örömmel veszünk részt ezen a rendezvényen. 2011-ben már egyszer jártunk Erdélyben, akkor Gyulafehérváron a várban adtunk kettő koncertet.
9. Állandó résztvevői vagyunk a Szekszárdi Szüreti Fesztiválnak. 2018-ban is fellépünk, s bemutatjuk az érdeklődőknek új repertoárunkat.
10. Az elmúlt évek hagyományainak megfelelően minden bizonnyal 2018-ban is meghívást kapunk a Győrei Hajdina Fesztiválra, melyet minden évben szeptember végén rendeznek.
11. Október 23-án az 1956-os forradalom évfordulóján rendezendő városi ünnepségen veszünk részt Szekszárdon.

12. December elején szerepelünk Tengelicen, a kolbásztöltő fesztiválon. Ez az esemény két évente kerül megrendezésre, s zenekarunk eddig minden alkalommal nagy sikert aratott a hallgatóság körében.
13. December közepén a Német Nemzetiségi Önkormányzat hagyományos gálaestjén szerepelünk, a többi nemzetiségi együttessel együtt.
14. Ez évben is megrendezzük évzáró vacsoránkat, a zenekari tagok és támogatóink aktív részvételével.
15. Fentiekén túl természetesen fellépünk fesztiválokon, falunapokon, ahová az év során meghívják zenekarunkat.

Szekszárd, 2018. január 15.

Tisztelettel:

Baumann Péter  
egyesületi elnök

## IFJÚSÁGI FÚVÓSZENEKARI ALAPÍTVÁNY

7100 Szekszárd, Széchenyi u. 38.

T: 74/511-028 F: 74/511-029

E-mail: [ifjz-szekszardband@gmail.com](mailto:ifjz-szekszardband@gmail.com)

Honlap: [www.ifz-szekszard.hu](http://www.ifz-szekszard.hu)

Számlaszám: 10404601 – 46014706 – 00000000.

Adószám: 19231361 – 1 – 17.

### A Szekszárdi Ifjúsági Fúvószenekar beszámolója a 2017. évi tevékenységéről

A Szekszárdi Ifjúsági Fúvószenekar 1988-as alakulása óta élvezzi a szekszárdi németiség támogatását. Zenekarunk, mint a szekszárdi Liszt Ferenc Zeneiskola fúvószenekara, nem lehet „egyprofilú” zenekar, hanem a fúvószene többféle ágával kell megismertesse a növendékeket. Ebbe a feladatkörbe jól beilleszthető a magyarországi sváb fúvószene alapjainak megismertetése is, amihez mára már sikerült megfelelő kottaállományt is beszerezni. Ebben nagy segítséget nyújtott a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesület. Köszönet a támogatásukért.

Minden fellépésünkön igyekszünk a műsorba becsempészni olyan darabokat is, melyek kapcsolódnak a magyarországi németiséghez. Gyakran játszunk Galli János egykori csongrádi zeneiskolai igazgató által lejegyzett és hangszerelt számokat. Ő Bátaszéken született, majd a tanítóképző elvégzése után Várdombom tanítókodott. Élete vége felé emlékezetből jegyezte le azokat a fúvószenekari darabokat, melyeket gyermekkorában édesapja fúvószenekarától hallott.

A Német Önkormányzat és Egyesület támogatása nélkül jóval nehezebben tudnánk külföldi kapcsolatainkat is ápolni. Mára ezek városunk testvárosára, Bietigheim-Bissingere és Tolna megye partnervárosára, Bautzenre korlátozódtak. Ezek megléte azonban alkalmat ad arra, hogy zenekarunk tagjai mélyebben tudjanak megismerkedni a német nyelv, kultúra, zene, illetve a zeneoktatási világával.

### A 2017. év eseményei és a 2018. év tervei

A zenekar 2017-ben is mozgalmas évet zárt. Fellépéseink száma elérte a 20-at. Vannak évente visszatérő és vannak alkalmi, egyszeri felkéréseink is. Állandó programjaink a Szekszárdi Szüreti Napok, Hősök napi koszorúzás, Pünkösdi Fesztivál – tavaly Mini Fúvós Találkozó keretei között. Illetve az olyan kiemelten fontos fellépések, mint a Dienes Valéria Általános Iskola és Grundschule februári „Sváb” bálja, az októberi „Sváb” napi fúvószenei bemutató, a Német Önkormányzat és Egyesület decemberi Gálaestje, melyek a helyi németiséghez köthetők.

2017-ben legfőbb feladatunk volt a februári hazai, illetve a 2018. januári minősítő koncertekre való felkészülés, ami elvitte energiánk és időnk nagy részét. Ilyen minősítőket ötévente tartunk és kiemelten fontosak zenekarunk számára.

2018-ban több figyelmet szeretnénk szentelni a magyarországi német zenének. Szeretnénk felfrissíteni repertoárunkat, melyhez kottaanyagunk már megvan. 2018. május 19-22. között ismét vendégül látjuk a Bietigheim-Bissingeni zeneiskola nagylétszámú zenekarát. Nyaranta Nagymányokon táborozik a Bautzeni Ifjúsági Fúvószenekar, nekik egy programokkal, közös fellépéssel tarkított napot szeretnénk

# IFJÚSÁGI FÚVÓSZENEKARI ALAPÍTVÁNY

7100 Szekszárd, Széchenyi u. 38.

T: 74/511-028 F: 74/511-029

E-mail: [ifjz.szekszardband@gmail.com](mailto:ifjz.szekszardband@gmail.com)

Honlap: [www.ifz.szekszard.hu](http://www.ifz.szekszard.hu)

Számlaszám: 10404601 – 46014706 – 00000000.

Adószám: 19231361 – 1 – 17.

szervezni. A Pünkösdi Fesztivál szombati Mini Fúvós Fesztiválra is becsempésszük a „sváb” zenét, meghívva a Mecseknádasdi-Pécsi Alte Kameraden zenekar, vagy a Paksi Roger Schilling Fúvószenekart.

Ezen kívül természetesen szeretnénk minden felkérésnek eleget tenni, ami a Szekszárdi Német Nemzeti Önkormányzattól, illetve Egyesülettel, valamint a Dienes Iskolából érkezik.

Ezúton szeretném mind a magam, mind a szülők és zenekari tagok nevében megköszönni azt az áldozatos segítséget és támogatást, melyet Szekszárd város német ajkú lakosságától, a Német Önkormányzattól és Egyesülettől kapunk, immár lassan 30 éve.

Tisztelettel és köszönettel:



Kovács Zsolt  
karnagy

2018. január 15.



# IFJÚSÁGI FÚVÓSZENEKARI ALAPÍTVÁNY

7100 Szekszárd, Széchenyi u. 38.

T: 74/511-028 F: 74/511-029

E-mail: lfzeneiskola@altisk2-szekszard.sulinet.hu

Számlaszám: 10404601 – 46014706 – 00000000.

Adószám: 19231361 – 1 – 17.

## A Szekszárdi Ifjúsági Fúvószenekar 2017. évi fellépései

2017. 02.18. (szombat)	Fellépés a Dienes Általános Iskola és Grundschule „Sváb” báján
02.25. (szombat)	A zenekar rendes évi nagykoncertje, MaFuMazs minősítővel
03.02. (csütörtök)	Tolna Megyei Trombitásnap az IFZ Alapítvány részvételével
03.14. (kedd)	Fellépés a Garay János Gimnáziumban
04.29. (szombat)	Térzene Várdombon
05.01. (hétfő)	„Retro” zenés ébresztő
05.20. (szombat)	Táborzáró koncert Sötétvölgyben
05.25. (csütörtök)	Térzene az Állampolgári Részvétel Napján
05.27. (szombat)	Térzene az Istifángödrei Bornapon
05.28. (vasárnap)	Hősök Napi koszorúzás
06.03. (szombat)	Mini Fúvós Fesztivál a Vármegyeháza udvarán a Dombóvári és a Szigetvári Ifjú Fúvósok közreműködésével
06.17. (szombat)	Térzene Domboriban a JAKO családi napján
08.29. (kedd)	Fellépés Szekszárd Város Napján a Babits Művelődési Házban
09.14. (csütörtök)	Térzene a Szekszárdi Szüreti Napokon
09.16. (szombat)	Menetzene a Szekszárdi Szüreti Napok felvonulásán
09.23. (szombat)	Térzene a XIII. Bautzeni Nemzetközi Fúvószenekari Fesztiválon
09.24. (vasárnap)	Térzene Radiborban a Bautzeni fesztivál keretében
10.01. (vasárnap)	Térzene a Zene Világnapján a Babits Művelődési Ház előtt
10.19. (csütörtök)	„Sváb” fúvószenei bemutató a Dienes Általános Iskolában
12.08. (péntek)	Közreműködés a Német Nemzetiségi Önkormányzat Gálaestjén

Szekszárd, 2018. január 15.



*[Handwritten signature]*  
Kovács Zsolt  
Elnök

